

عندما يلتقي التأمين مع الإستثمار

When Insurance meets Investments



Navigating life together

معاً على درب الحياة



The best of both worlds, protection and wealth accumulation

أفضل ما في عالمي، الحماية و بناء الثروة

Life is unpredictable and while we all hope to live a long and full life, preparing for any eventuality will ensure that you and your family are financially sustainable whatever happens. With Super Life, your contributions are split between life insurance and an investment plan. In the tragic event of your death, Super Life will pay a lump sum to your named beneficiary, and in the likelihood you live to see the fruits of your labour, the policy will mature and you will receive the maturity value.

Whether it's peace-of-mind that your family will be cared for in case of your absence, or having a windfall to spend on a special occasion like marriage or education for your children, Super Life has it covered.

Investment Opportunity

Super Life offers you the chance to reach your desired saving objectives through access to various investment strategies.

لا يمكن التنبؤ بما سيحدث غداً، وفي الوقت الذي نحلم فيه جميعاً بالعيش حياة طويلة مديدة، فإن الإستعداد لجميع الإحتمالات يضمن الدعم والإستقرار المادي لك ولأسرتك عند حدوث أي شيء مهما كان. ومع برنامج الحياة الأفضل تنقسم مساهماتك بين التأمين على الحياة وبرنامج للإستثمار. وفي حال وقوع وفاة - لا قدر الله - يقوم برنامج الحياة الأفضل بدفع مبلغ إجمالي إلى المستفيد المحدد من قبلك، وفي حال بقائك على قيد الحياة لترى ثمار عملك، فإن بوليصة التأمين سوف تصبح مستحقة السداد، وسوف تأخذ قيمتها عند الإستحقاق.

وسواء كانت راحة بالك في الإعتناء بأسرتك في حال غيابك، أو حصولك على مكاسب لتنفقها في مناسبات خاصة مثل زواج أو تعليم أطفالك، فإن برنامج الحياة الأفضل تغطي وتضمن لك ذلك.

فرصة الاستثمار

يمنحك الحياة الأفضل الفرصة للوصول بمدخراتك إلى القيمة المطلوبة من خلال الاستثمار في إستراتيجيات الاستثمار المختلفة.

منافع الحياة الأفضل Benefits of Super Life



Your Investment Choices

Depending on your risk appetite you can choose to have your contributions allocated to one of our investment strategies:

Conservative, Balanced and Aggressive.

خياراتك الإستثمارية

بناء على مدى تحملك للمخاطر يمكنك إختيار تخصيص مساهماتك في إحدى الإستراتيجيات الإستثمارية الخاصة بنا: المحافظة، المتوازنة و الجريئة.



الاستراتيجية المحافظة The conservative strategy

مصممة للعملاء الذين يركزون على تقليل الخسائر و الذين غير مستعدين لتحمل مخاطر استثمارية كبيرة

Designed for customers who are focused on minimizing losses, who are not prepared to take significant investment risks.



الاستراتيجية المتوازنة The balanced strategy

مصممة للعملاء الذين يركزون في الحفاظ على رأس المال / نمو رأس المال المتواضع، والذين هم على استعداد لقبول مستوى متوسط من مخاطر الاستثمار.

Designed for customers focused on capital preservation/modest capital growth, and who are prepared to accept a medium level of investment risk.



الاستراتيجية الجريئة The aggressive strategy

مصممة للعملاء الذين يركزون على نمو رأس المال، والذين هم على استعداد لاتخاذ مخاطر كبيرة للاستثمار.

Designed for customers focused on capital growth, and who are prepared to take significant investment risk.

Flexibility and Protection

Loyalty brings its rewards

Super Life policy rewards long term planning. By simply paying your premiums regularly, at the end of the 5th and 10th years, you will receive a bonus equal to 25% of the lowest premium paid during the preceding 5 years.

Protect your family

Super Life covers death due to any cause and ensures that your family receives a sum of money based on the selected coverage amount. While the money they receive will never replace you, it will enable your loved ones to get on with life and cope with any financial hardship.

Passive War Risk

In case of loss of life resulting from any direct or indirect consequences of war, invasion, terrorism and other acts of similar nature, MetLife will pay your Beneficiaries the Basic Plan Coverage Amount.

المرونة والحماية

الولاء يؤتي ثماره

إن بوليصة الحياة الأفضل تكافئك على المدى الطويل، فعند سدادك للأقساط التأمينية بانتظام، سوف تحصل في نهاية السنة الخامسة والسنة العاشرة على مكافأة تعادل ٢٥% من أقل قسط قمت بسداده خلال الأعوام الخمسة السابقة.

إحم أسرتك

يغطي برنامج «الحياة الأفضل» حالات الوفاة الناجمة عن أي سبب، و يضمن حصول أسرتك على مبلغ من المال بناءً على مبلغ التغطية المختار. برغم أن المال الذي ستأخذه أسرتك لن يعوضهم عنك، إلا إنه سوف يسمح لمن تحبهم بمواصلة الحياة والتعامل مع المصاعب المالية.

مخاطر الحرب السلبية

في حال فقدان الحياة كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة لحرب أو غزو أو عمل إرهابي أو أي أحداث أخرى ذات طبيعة مماثلة، فستدفع شركة متلايف للمستفيدين مبلغ التغطية المحدد في البرنامج الأساسي.



Flexibility is the key to life

Needs change over time and it's vitally important to ensure that your family is well protected at all times. What might have been a princely sum 5 years ago may be totally inadequate now. With Super Life, you can increase your life cover after the second policy year, subject to standard plan guidelines. You can also elect to pay additional premiums and extend the duration of your life cover.

Change for the better

Having the flexibility to match your investment strategy to your immediate needs and prevailing investment climate is a very important consideration while choosing a plan. With Super Life, you can move one investment account to another to leverage favorable market conditions or protect your account value from potentially significant market fluctuations (subject to standard plan guidelines).

Access to cash should you need it

It's always reassuring to know that you can access money quickly should the need arise. With Super Life, withdrawals or partial surrenders can be made at any time after the first Policy Anniversary, subject to Terms and Conditions.

It's time to make the change

Fully trained, knowledgeable financial advisors can assist you in achieving the right balance between investment and life cover. Through the use of illustrations, you can assess what suits you best while still having the flexibility to make changes through the life of the policy.

المرونة هي مفتاح الحياة

تتغير الإحتياجات بمرور الوقت، ومن الأهمية بمكان أن تضمن الحماية الجيدة لأسرتك في كافة الأوقات. فالأموال التي كانت تعتبر منذ خمس سنوات مبلغاً كبيراً، ربما تُصبح غير كافية اليوم. مع برنامج الحياة الأفضل، يمكنك زيادة التغطية التأمينية على الحياة الخاص بك بعد مرور العام الثاني على البوليصة وفقاً لتوجيهات البرنامج القياسية. كما يمكنك إختيار سداد أقساط التغطية التأمينية الإضافية وتمديد مدة التغطية التأمينية على الحياة الخاص بك.

التغيير للأفضل

إن امتلاك المرونة اللازمة لتناسب مع استراتيجيتك الإستثمار الخاصة بك مع إحتياجاتك الفورية و مع المناخ الإستثماري السائد هو اعتبار مهم جداً عند إختيار البرنامج. مع الحياة الأفضل، يكون أمامك الامكانية بإجراء عملية نقل من حساب استثمار إلى حساب آخر للإستفادة من ظروف السوق المواتية أو حماية قيمة حسابك من تقلبات كبيرة محتملة الحدوث في السوق (تخضع للمبادئ التوجيهية القياسية للبرنامج).

الحصول على المال النقدي الذي تحتاجه

إن معرفتك أنه بإمكانك الحصول على الأموال بسرعة عند إحتياجك إليها، دائماً ما تبعث في داخلك الشعور بالإطمئنان، فمع الحياة الأفضل يجوز لك إجراء أية سحب أو القيام بعمليات إسترداد جزئي في أي وقت بعد الذكرى السنوية الأولى للبوليصة طبقاً للشروط والأحكام.

حان وقت التغيير

من خلال مستشارين ماليين على أعلى مستوى من التدريب والمعرفة يمكنك الحصول على المساعدة والدعم في تحقيق التوازن السليم بين الإستثمار و التغطية التأمينية على الحياة. وعبر إستخدام الرسوم التوضيحية، يمكنك تقييم ما يناسبك بشكل أفضل، والإحتفاظ في نفس الوقت بالمرونة في إحداث تغيير على طول مدة بوليصة التأمين.



Additional Affordable Protection

To ease the financial burden on you and your family, Super Life can be enhanced with additional benefits that will provide you with financial support when it is most needed, such as:

Waiver of Premium

MetLife will waive all the remaining premiums to guarantee that the plan remains in force and that the goals remain unaffected in case of disability of the insured (provided that he is the owner) and disability or loss of life of the policy owner (provided that he is not the insured).

Critical Care

Cover is available against 32 critical illnesses and is paid up-front on diagnosis.

Spouse Term Rider

A lump sum benefit is paid in case of spouse loss of life within the selected term.

Accident Care

This benefit provides you an additional valuable coverage in case of:

- Accidental Loss of Life.
- Permanent Partial and Total Disability Due to Accident.
- Accidental Medical Reimbursement.

Hospital Care

Hospitalization due to Sickness or resulting from an Accident is a very traumatic experience, especially if you are left worrying about your lost income.

This benefit guarantees cash payments for the period of hospitalization* due to Sickness or resulting from an Accident and for Permanent Total Disability Due to Sickness & The Surgical Expenses enabling you to relax and concentrate on getting better, while your family's well-being is taken care of.

*Up to 52 weeks

Note: A waiting period of 30 days applies for sickness.

حماية إضافية وبتكلفة قليلة

للتخفيف من الأعباء المالية التي تقع على كاهلك أنت وأسرته، يمكن تحسين برنامج «الحياة الأفضل» بعدد من المنافع الإضافية التي تتيح لك دعماً مالياً في الأوقات التي تكون في أشد الإحتياج إليه، ومنها:

التنازل عن قسط التأمين

تتنازل متلايف عن باقي أقساط التأمين لضمان سريان البرنامج وعدم المساس بالأهداف في حالة عجز المؤمن عليه (شرط أن يكون المؤمن عليه هو مالك البوليصة) و في حالة عجز أو وفاة مالك البوليصة (شرط أن لا يكون مالك البوليصة هو المؤمن عليه نفسه).

العناية الفائقة

يتوافر الغطاء التأميني ضد ٣٢ من الأمراض المستعصية ويتم سداؤه مقدماً عند إجراء التشخيص.

ملحق التأمين المحدد لاجل للزوج

سيتم سداد دفعة واحدة في حال وفاة الزوج خلال المدة المحددة.

عناية الحوادث

هذه المنفعة توفر لك تغطية إضافية قيمة في حالة:

- فقدان الحياة بحدث.
- العجز الكلي الدائم و العجز الجزئي الدائم نتيجة حادث.
- تعويض النفقات الطبية الناجمة عن حادث.

عناية الإستشفاء

يمكن أن تشكل الإقامة في المستشفى بسبب المرض أو نتيجة حادث تجربة مؤلمة جداً، خاصة مع القلق الذي يرافقها بشأن الدخل المفقود.

تؤمن لك هذه المنفعة دفعات نقدية مضمونة لتعويض فترة العلاج في المستشفى* بسبب المرض أو نتيجة حادث أو العجز الكلي الدائم بسبب المرض و لتغطية تكاليف الجراحة مما يمكنك من الاسترخاء والتركيز على التحسن بسرعة، حيث أن راحة عائلتك مضمونة.

*حتى ٥٢ أسبوعاً

ملاحظة: تطبق فترة إنتظار قدرها ثلاثون يوماً في حالة المرض.

Key Exclusions

- Suicide within 2 years from policy issue date
- Loss of life or total and permanent disability caused by or resulting directly or indirectly from war
- If Insured resides in any of the sanctioned countries*

*Sanctioned countries as of August 2022: Crimea region, Cuba, Iran, North Korea and Syria (subject to changes). Please refer to policy terms and conditions for complete coverage exclusions.

الاستثناءات الأساسية

- الانتحار خلال سنتين (٢) من تاريخ إصدار البوليصة
- فقدان الحياة أو العجز الكلي الدائم بسبب الحرب أو الناتج عنها بصورة مباشرة أو غير مباشرة
- في حال بقاء المؤمن عليه في أي دولة من الدول الخاضعة للعقوبات الدولية*

*الدول الخاضعة لعقوبات اعتباراً من أغسطس ٢٠٢٢: منطقة القرم، كوبا، إيران، كوريا الشمالية وسوريا (قابلة للتغيير). يرجى الاطلاع على شروط وأحكام البوليصة لمعرفة كامل استثناءات التغطية.

30 - Day Free Look Period

MetLife offers a 30 day free trial, during which time you may cancel the plan by writing to Customer Service Department at MetLife, P.O. Box 371916, Dubai, U.A.E. within the first 30 days following the issuance date. Please note that any refunded premium is not subject to interest and that the refunded amount maybe less than the paid premium if the selected investment accounts depreciate due to unfavorable market fluctuations.

فترة مراجعة مجانية لـ ٣٠ - يوم

تقدم متلايف ٣٠ يوماً كفترة مراجعة مجانية، يمكنك خلال هذه المدة القيام بإلغاء البرنامج عن طريق تقديم طلب إلى قسم خدمة العملاء في متلايف ص. ب ٣٧١٩١٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة في غضون الـ ٣٠ يوماً الأولى من تاريخ الإصدار. يرجى ملاحظة أن أي قسط يتم إرجاعه لا يخضع لأي فوائد، وأن المبلغ المسترد قد يكون أقل من القسط المدفوع إذا إنخفضت قيمة الحسابات الإستثمارية المختارة نتيجة لتقلبات السوق غير المواتية.

Eligibility

| Target Premium | |
|--|------------------------|
| Minimum USD 2,400 per year excluding optional additional protection premiums. | |
| Sum Insured | |
| Minimum USD 35,000 | Maximum USD 50,000,000 |
| Insured Age Limits | |
| Minimum Entry Age: 3 Months | Maximum Entry Age: 65 |
| Nationality | |
| This product is not available to U.S. citizens or U.S. permanent residents ("green card holders"). Only resident with valid residency visa can apply | |
| Policy Termination | |
| At anniversary following insured's 95th birthday or surrendered by the policy owner. | |

"This plan is underwritten by American Life Insurance Company (MetLife) and is subject at all times to the terms and conditions of the Plan, Policy and riders issued by MetLife. The information contained in this brochure is intended for general consumer understanding only and does not contain the full terms of the policy. Kindly refer to the policy document for the full terms and conditions."

الأهلية

| القسط التأميني المستهدف | |
|--|----------------------------------|
| ٢,٤٠٠ دولار أمريكي في العام كحد أدنى باستثناء أقساط الحماية الإضافية الإختيارية. | |
| مبلغ التأمين | |
| ٣٥,٠٠٠ دولار أمريكي كحد أدنى | ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي كحد أقصى |
| الحدود العمرية للمؤمن عليه | |
| الحد الأدنى لسن الدخول: ٣ أشهر | الحد الأقصى لسن الدخول: ٦٥ سنة |
| الجنسية | |
| هذا البرنامج غير متاح للمواطنين الأمريكيين أو الحاصلين على إقامة دائمة بالولايات المتحدة الأمريكية (حاملي البطاقة الخضراء). وتنطبق فقط على المقيمين الحاصلين على تأشيرة إقامة سارية. | |
| إنهاء بوليصة التأمين | |
| في موعد التجديد السنوي الذي يحل بعد بلوغ المؤمن عليه عامه الخامس والتسعين، أو عندما يقوم مالك البوليصة بإسترداد قيمتها. | |

"هذا البرنامج مكتتب من الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (متلايف) ويخضع في جميع الأوقات لشروط وأحكام البرنامج البوليصة والملاحق الصادرة من متلايف، والغرض من المعلومات الواردة في هذا الكتيب هو تقديم نبذة عامة للعملاء فقط ولا تشمل على الشروط الكاملة الخاصة بالبوليصة. يرجى الاطلاع على البوليصة لمعرفة كافة الشروط والأحكام."



Enjoy myMetLife, online access to view, manage and pay your policies, 24 hours a day, 365 days a year.

إستمتع بـ myMetLife الذي يمكنك من خلالها إستعراض بوالص التأمين الخاصة بك وإدارتها من خلال الإنترنت في أي وقت، ٢٤ ساعة في اليوم ٣٦٥ يوماً في السنة.

MetLife Inc, (NYSE: MET), through its subsidiaries and affiliates ("MetLife"), is one of the world's leading financial companies, providing insurance, annuities, employee benefits and asset management to help its individual and institutional customers navigate their changing world.

Founded in 1868, MetLife has operations in more than 40 countries and holds leading market positions in the United States, Japan, Latin America, Asia, Europe and the Middle East. For more information, [visit www.metlife.com](http://www.metlife.com).

MetLife is a pioneer of life insurance with a presence of nearly 65 years in the Gulf. Through its branches and distribution partners, MetLife offers life, accident and health insurance along with retirement and saving products to individuals and corporations.

For more information, visit www.metlife-gulf.com/oman

Disclaimer: American Life Insurance Company is a MetLife, Inc. Company. This plan is underwritten by American Life Insurance Company (MetLife) and is subject at all times to the terms and conditions of the Plan, Policy and riders issued by MetLife. The information contained in this brochure is intended for general consumer understanding only and does not contain the full terms of the policy. Kindly refer to the policy document for the full terms and conditions.

MetLife will charge VAT on all Oman policies which are subject to value added tax ("VAT") in accordance with the provisions of Oman on VAT regulations.

American Life Insurance Company - Registered under CMA "Capital Market Authority" - Registration No. 1122495

American Life Insurance Company is a MetLife Inc. Company. Oman Tax Card.: 8132000. CR. No. / License No.: 1122495; VAT Regn. No. OM1100010517

تعتبر شركة متلايف (المدرجة في بورصة نيويورك تحت الرمز: MET) من خلال شركاتها الفرعية والتابعة لها ("متلايف"), من أكبر الشركات الرائدة في مجال الخدمات المالية في العالم، وخدمات التأمين والدفعات السنوية ومنافع الموظفين وإدارة الأصول، وتساعد عملائها من الأفراد والشركات على المضي في دروب حياتهم المتغيرة.

تأسست متلايف في عام ١٨٦٨، وتعمل الشركة في أكثر من ٤٠ دولة، وتنبؤاً مواقع ريادية في أسواق الولايات المتحدة واليابان وأمريكا اللاتينية وآسيا وأوروبا والشرق الأوسط. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.metlife.com

متلايف هي شركة رائدة في مجال التأمين على الحياة موجودة في منطقة الخليج منذ قرابة ٦٥ عاماً. ومن خلال الفروع التابعة لها وشركاء التوزيع، تقدم شركة متلايف خدمات التأمين على الحياة، والتأمين ضد الحوادث والتأمين الصحي، بالإضافة إلى برامج وخدمات التقاعد والادخار للأفراد والشركات.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.metlife-gulf.com/oman

بيان إخلاء المسؤولية: الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة هي شركة تابعة لشركة متلايف. وهذا البرنامج مكتتب من الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (متلايف) ويخضع في جميع الأوقات لشروط وأحكام البرنامج والوثيقة والملاحق الصادرة عن متلايف، والمعلومات الواردة في هذا الكتيب مخصصة للفهم العام للمستهلك فقط ولا تحتوي على الشروط الكاملة للوثيقة. ويُرجى الرجوع إلى الوثيقة للاطلاع على كافة الشروط والأحكام.

ستضيف متلايف ضريبة القيمة المضافة على جميع الوثائق التي تخضع لضريبة القيمة المضافة وفقاً لأحكام القانون في عمان في شأن ضريبة القيمة المضافة.

الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة مسجلة تحت هيئة سوق المال (CMA)

رقم التسجيل ١١٢٢٤٩٥

رقم البطاقة الضريبية ٨١٣٢٠٠٠ - رقم تسجيل ضريبة القيمة المضافة ١١٠٠٠١٠٥١٧ OM